



韓国 MERS 患者「全員に移してやる」と済州に脅迫の旅

星洲新聞

news.sinchew.com.my

2015-06-19

16:50

(韓国ソウル 19 日訊) 韓国『中央日報』は、同国の **MERS** 確診患者が故意に済州島に流行拡散させ、『皆に感染させてやる』と脅迫したと報道。

報道では、6 月初めに、**MERS** 確診された患者 1 名が疑似症状出現後に、済州島に 4 日間の旅行をしており、これにより『**MERS** 清浄地帯』であった済州島には緊張が走った。この患者は、**MERS** のために隔離されたのであれば、『あちこちに出かけ、**MERS** をばら撒いて全員感染させてやる』として、隔離を一度拒絶し、病院のドアを壊して逃走していた。

韓国保健福祉部は、木曜日に、**MERS** 確診された患者 1 名が華人と済州島に出かけ、3 泊していた。家人のいうところでは、患者にはその当時軽い咳などの症状が出ていたという。

済州島 **MERS** 管理対策総部は、既に自ら隔離をするようにと通知をしている；済州島新羅ホテルも暫時営業を停止することにした。

済州島 **MERS** 管理対策総部は、木曜に「この患者は、5 日午後に韓国金浦空港から大韓航空機に乗り済州島に入り、17 時ごろにレンタカーで西帰浦にある新羅ホテルに向かい、家人とホテル入口にあるバーベキュー店及びホテル内の多くの場所で食事をしていた。7 日午前、この患者たちは済州島南元邑のある乗馬コースに出かけ、8 日午後 4 時に飛行機でソウルに戻った」と発表した。

隔離者はうろちよろ 困難な感染制御

この、在宅隔離していなければならない人間がうろちよろと歩き回り、保健当局をして頭を悩ませている。これ以前にも、**MERS** 疑いで在宅隔離とされていた 51 歳の女は『隔離が退屈だから』と、友人と外出しゴルフに興じていた。16 日にはソウルの 53 歳の女が『旦那に会いたい』という理由で、こっそりとソウルを抜けて中部地区にある忠清北道堤川に出かけていた。また、同じ日に、在宅隔離になっていた 70 歳の女が、『隔離が退屈だから』とあって、大田から忠清北道永同を訪れていた。

韓国の法律では、もし、患者と濃厚接触者が隔離を拒絶した場合には、300 万ウォン(約 1 万リングット)の罰金となる。専門家は、自宅隔離者数は 6 千名もおり、不完全な隔離措置と市民の意識欠落が流行の制御をより困難にしているという。

韓国衛生部：流行は沈静化の傾向にあると

韓国は、金曜日に増えた **MERS** 患者は、僅か 1 名しかいなかったと発表、職員は、「これこそ **MERS** 流行が『沈静化しつつある』ことを示している」と言った。

同日、また死亡患者が 1 名増えており、韓国 **MERS** の死者は 24 人となり、致死率は 14.5% に上昇した。衛生部の主席策略官員の権徳哲は、記者会見の席上『目下の情勢から、我々は、流行が既に沈静化の趨勢にある』と判断した。とはいえ、まだ拡散を防いでゆかねばならず、病院で更に患者が出るか否か注視していかなければならない』

衛生部は、「5 月 20 日の初発症例以来、これまでに確診患者数は 166 人になり、隔離者数は以前の 5930 人から 12% 下降した。現在 112 名が入院治療しており、30 名がすでに治癒退院している」と発表している。

UAE で患者 1 名死亡

他方で、アラブ首長国連合で **MERS** 患者の死亡が見つかった。

UAE アブダビ衛生局は、木曜日、現地で **MERS** 感染した 65 歳の外国人が死亡したと認めた。更に現地女性 1 名が **MERS** と確診されたが、現時点では状況が安定しており、観察を受けている。

<http://news.sinchew.com.my/node/429776>

..... 以下は中国語原文

韓患者濟州散播 MERS·揚言“讓大家都感染”

星洲新聞

news.sinchew.com.my

2015-06-19

16:50

（韓國·首爾 19 日訊）據韓國《中央日報》報道，該國一名中東呼吸綜合症（MERS）患者故意將疫情擴散至濟州島，揚言“讓大家都傳染上”。

報道指出，本月初，該國一名 MERS 確診者出現疑似症狀後仍去濟州島旅行 4 天之久，被稱為“MERS 清淨地帶”的濟州島由此進入緊急狀態。這名患者還稱：如果因為 MERS 被隔離，“我會到處走，讓大家都傳染上”，其一度拒絕隔離，弄壞醫院的門出逃。

韓國保健福祉部週四表示，一名確診的 MERS 患者曾同家人到濟州島，逗留了 4 天 3 夜。據家人透露，患者當時已出現小咳嗽等症狀。

濟州島 MERS 管理對策總部已下達自行隔離通知；濟州島新羅酒店也決定暫時終止營業。

據濟州島 MERS 管理對策總部週四公佈，這名患者 5 日中午從韓國金浦機場搭乘大韓航空飛機前往濟州島，下午 5 時左右搭乘自行租賃的汽車前往西歸浦的新羅酒店，並與家人在酒店門口的烤肉店及酒店內部的多個場所用餐。7 日上午，一行人前往濟州島南元邑的某騎馬場，最終於 8 日下午 4 時乘飛機返回首爾。

隔離者亂跑 疫情難控制

本應該在家隔離的人到處亂跑，讓保健當局感到非常頭疼。此前一名因疑似患 MERS 在家隔離的 51 歲女性因覺得“隔離無聊”，竟然與朋友外出打高爾夫球。16 日，首爾一名 53 歲的女性因“想見丈夫”，從首爾偷偷跑到中部地區的忠清北道堤川市。同一天，在家隔離的一個 70 歲婦人因“隔離無聊”，從大田跑到忠清北道永同。韓國法律規定，如果與病人密切接觸者拒絕自行隔離，罰款 300 萬韓圓（約 1 萬令吉）。專家指出，隔離在家的人達 6 千名，但鬆懈的隔離措施和市民意識的缺失，導致疫情更難控制。

韓衛部：疫情趨平穩

韓國週五僅新增一起 MERS 確診病例，官員稱，這顯示該國的 MERS 疫情“趨向平穩”。

當天再增一死亡病例，使得韓國 MERS 死亡人數增至 24 人，致死率升至 14.5%。

衛生部首席策略官員權德哲（譯音）在簡報會上說：“根據目前情勢，我們判斷疫情已趨平穩。不過我們仍需防範進一步擴散，以及觀察醫院會否出現更多病例。”

衛生部表示，自 5 月 20 日首發病例以來，至今確診病例共達 166 宗。隔離人數則從此前的 5 千 930 人下降 12%。目前，112 名病患住院治療，另外 30 人已痊癒出院。

阿聯酋一患者死

另一方面，阿聯酋亦出現 MERS 患者死亡情況。

阿聯酋阿布扎比衛生局週四確認，當地一名感染 MERS 的 65 歲非阿聯酋籍公民當日不治身亡。另有一名當地女性也被確診為 MERS 患者，目前情況較穩定，正處在觀察之中。

（星洲日報 / 國際）

- See more at: <http://news.sinchew.com.my/node/429776#sthash.Xa9yN3Ez.dpuf>